



## AVIS PUBLIC

### TENUE DE REGISTRE - RÈGLEMENTS NUMÉROS 1856 ET 1836-01-2017

### AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE COWANSVILLE

AVIS EST DONNÉ QUE :

1. Lors de sa séance extraordinaire tenue le 20 mars 2017, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- *Règlement numéro 1836-01-2017 modifiant le règlement numéro 1836 décrétant une dépense et un emprunt de 1 835 000 \$ et autorisant l'exécution de travaux d'infrastructures urbaines – parc industriel sud-ouest*
- *Règlement numéro 1856 décrétant une dépense et un emprunt de 2 565 000 \$ et autorisant l'exécution de travaux d'infrastructures urbaines – secteur des rues Caroline et Westmount*

Ces règlements seront mis à la charge de l'ensemble des contribuables de la Ville de Cowansville.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin. À cet effet, toute personne habile à voter de la municipalité voulant enregistrer son nom doit présenter une carte d'identité : carte d'assurance maladie du Québec, permis de conduire ou permis probatoire délivré par la Société de l'Assurance automobile du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

3. Ces registres seront accessibles le mardi, **4 avril 2017, de 9 h à 19 h sans interruption**, à l'**hôtel de Ville de Cowansville**, sis au 220, place Municipale, Cowansville.

4. Le nombre de signatures requis pour que chacun de ces règlements fassent l'objet d'un scrutin référendaire est de **500**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Les résultats de la procédure d'enregistrement seront annoncés à 19 h ou aussitôt que possible après cette heure, à la date et à l'endroit mentionnés précédemment.

6. Ces règlements peuvent être consultés à l'hôtel de ville, du lundi au vendredi, pendant les heures régulières de bureau.

### CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABLE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA VILLE DE COWANSVILLE

7. Toute personne qui, le **7 mars 2017** et au moment d'exercer ce droit, n'est frappée d'aucune incapacité de voter au sens de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée sur le territoire de Cowansville et être domiciliée depuis au moins six (6) mois au Québec et
- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville qui, le **7 mars 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville depuis au moins douze (12) mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville qui, le **7 mars 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant indivis d'un établissement d'entreprise situé à Cowansville depuis au moins 12 mois;
- être désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupant depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire de la municipalité. Cette procuration doit désigner une personne n'ayant pas le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

10. S'il s'agit d'une personne morale, il faut qu'elle ait désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le **7 mars 2017** et au moment d'exercer ce droit n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes : est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.

La résolution ou procuration désignant la personne autorisée doit être produite avant ou lors de la signature du registre. Elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

11. Sauf dans le cas d'une désignation au titre de représentant d'une personne morale, la personne qui est à plusieurs titres une personne habile à voter n'est inscrite qu'à un seul de ces titres, selon l'ordre de priorité suivant :

- 1° personne domiciliée;
- 2° propriétaire unique d'un immeuble;
- 3° occupant unique d'un établissement d'entreprise;
- 4° copropriétaire indivis d'un immeuble;
- 5° cooccupant d'un établissement d'entreprise.

Donné à Cowansville, ce 22 mars 2017.

La greffière,  
M<sup>e</sup> Stéphanie Déraspe, OMA